Zanella 1948 2013 65 AÑOS INDUSTRIA ARGENTINA

MANUAL DE USUARIO

SPEEDLIGHT 150/200

Zanella®

LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE, CONTIENE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

MANUAL DE USUARIO

SPEEDLIGHT 150/200

USE CASCO Y
PROTECCIÓNES

NO CONSUMIR
DROGAS NI ALCOHOL

Al conducir siempre use casco y vestimenta de protección. Nunca transite por caminos públicos. Si va a conducir, no consuma drogas ni alcohol.

Zanella®

AVISO IMPORTANTE

Lea detenidamente este manual. En él se explican todos los datos que contribuirán a proteger su integridad y la de los demás además de garantizar la buena conservación de su nueva motocicleta .

La comprensión de los signos impresos en el presente Manual del Usuario se hará del siguiente modo:

ATENCIÓN

Indica un peligro inminente y podría ser motivo de heridas y/o quemaduras e incluso provocar la muerte.

PRECAUCIÓN

Indica un peligro potencial que puede dañar su motocicleta e incluso extinguir la garantía de ésta.

AVISO - INFORMACIÓN

Indica algunas informaciones especiales, algunas sobre el mantenimiento de su nueva motocicleta y varios consejos de utilización muy útiles para usted y su vehículo.

AVISO IMPORTANTE.....**4**

CONSEJOS DE SEGURIDAD.....**7**
Identificación del vehículo.....**8**

CONOZCA SU SPEEDLIGHT.....**9**
Puesto de conducción y localización de indicadores ..**10**
Descripción de los indicadores **12**
Mandos principales **13**
Depósito de Gasolina.....**14**
Llave de paso de la Gasolina.....**15**

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR **16**
Para utilizar el pedal puesta en marcha **18**
Bloqueo de la dirección.....**19**
Desbloqueo de dirección.....**20**

CONSEJOS SOBRE LA CONDUCCIÓN DE LA MOTOCICLETA.....**20**
Cambio de marchas.....**21**
Ajuste de la velocidad.....**22**
Sistema de frenado.....**23**
Consejos sobre el aparcamiento.....**24**

ALARGUE LA VIDA A SU MOTOCICLETA.....**24**
Aceite motor **27**
Filtro aire **28**
Batería **29**
Amortiguador trasero.....**29**
Bujía y Fusibles **30**
Limpieza **31**
Almacenaje **32**
Después de la inactividad **33**

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS **34**
Tabla de mantenimiento periódico **35**
Programa de engrase..... **36**
Prontuario y Recomendaciones **37**

DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS..... **39**
- MOTOR..... **40**
- CARBURADOR..... **41**
- FRENOS **42**
- PARTE ELÉCTRICA **43**
- BATERÍA **44**
- CHASIS **45**

CONSEJOS DE SEGURIDAD

CONDUZCA SEGURO

Este manual debe considerarse como parte íntegra de su motocicleta y debe permanecer siempre dentro la misma incluso si ésta se vende. En este capítulo le indicamos algunas reglas que Ud. debe seguir mientras conduce su nueva motocicleta. Es necesario cumplir todos los requisitos previstos por la ley (licencia de conducir, placa de matrícula, seguro, etc...)

i Se recomienda que conduzca su vehículo por áreas de baja intensidad de circulación y a baja velocidad hasta que haya adquirido más confianza con su vehículo antes de hacerlo bajo un tráfico más intenso.

STOP No conduzca bajo la influencia del alcohol, drogas, o cualquier tratamiento médico que le cause somnolencia. Nunca deje su motocicleta a un conductor no experimentado. Muchos accidentes ocurren debido a la falta de experiencia del nuevo conductor.

STOP Conduzca sin que nada le obligue a distraerse (fumar, beber, comer, hablar mediante teléfonos móviles, etc...) Todo ello, a parte de que resta movilidad y concentración al conductor, está penado por la ley.

STOP Utilice siempre un casco homologado y en perfectas condiciones de uso y seguridad. Asegúrese de que lleva el casco bien atado y siempre utilice guantes y ropa adecuada.

⚠ Respete las normas de trafico y todas las señales que las rigen.

⚠ Esta motocicleta está diseñada y homologada para transportar a un máximo de 2 personas (conductor + acompañante).

La estabilidad de la motocicleta y sus prestaciones variarán considerablemente cuando viaje con pasajero.

⚠ Todos los elementos que se coloquen como equipaje en la motocicleta, deben de quedar bien fijados a ella. Para ello, puede utilizar correas elásticas o cuerdas. La mala colocación de la carga en su motocicleta puede afectar a la marcha y a su estabilidad.

i No cargue más peso que el estrictamente permitido por la siguiente tabla. Cargas laterales: 3 Kgs. peso máximo admitido.

IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Le recomendamos escriba el nº del motor, nº chasis y la marca y modelo del vehículo, en los espacios abajo dispuestos, para una mejor identificación en caso de robo o pérdida.

NÚMERO MOTOR

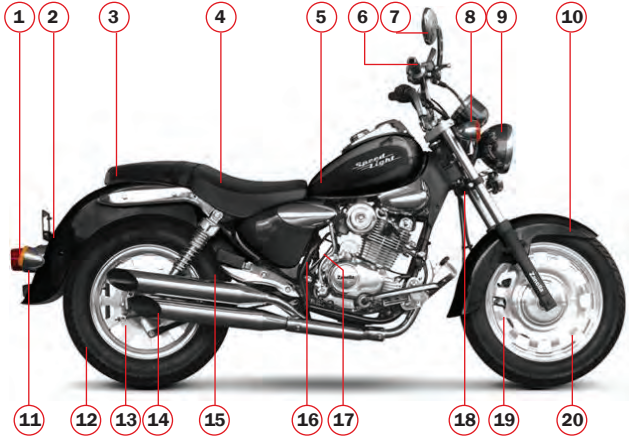
Se encuentra impreso en la parte delantera del motor, además de una etiqueta con un código de barras.

NÚMERO CHASIS

Está impreso en la parte derecha del tubo giro de dirección.

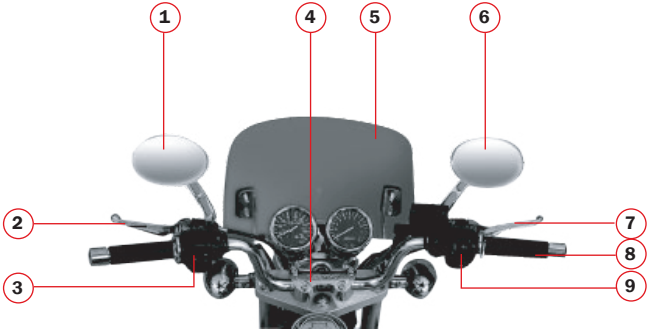
CONOZCA SU SPEEDLIGHT

1- Luz de freno posterior
2- Guardabarros trasero
3- Asiento del pasajero
4- Asiento del conductor
5- Depósito de combustible
6- Deposito de líquido de freno
7- Espejo retrovisor
8- Velocímetro
9- Luz frontal
10- Guardabarros delantero
11- Farol de giro trasero
12- Rueda trasera
13- Freno trasero
14- Caño de escape
15- Reposapiés pasajero
16- Pedal de arranque manual
17- Motor de arranque eléctrico
18- Bocina
19- Disco freno delantero
20- Rueda delantera



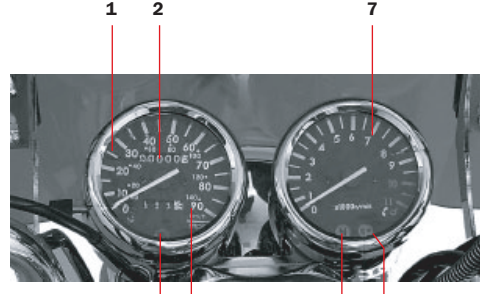
PUESTO DE CONDUCCIÓN

1- Espejo retrovisor izquierdo
2- Palanca de embrague
3- Manillar izquierdo
4- Panel de instrumentos
5- Parabrisa
6- Espejo retrovisor derecho
7- Palanca de freno delantero
8- Puño acelerador
9- Manillar derecho



PANEL DE INSTRUMENTOS - LOCALIZACIÓN DE INDICADORES

1- Velocímetro
2- Cuenta kilómetros total
3- Cuenta kilómetros parcial
4- Indicador luz larga
5- Testigo posición neutral cambio
6- Indicador de dirección - Intermitentes
7- Cuentarevoluciones



DESCRIPCIÓN DE LOS INDICADORES

VELOCÍMETRO
Indica la velocidad en kilómetros por hora.

CUENTA KILÓMETROS - ODÓMETRO
Indica la distancia total de kilómetros recorridos.

INDICADOR LUZ LARGA
Le informa que tiene en funcionamiento las luces de largo alcance.

INDICADOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE
Indica el nivel de combustible en el tanque

LUZ NIVEL DE COMBUSTIBLE
Se enciende cuando el nivel de combustible en el depósito está por debajo de un litro.

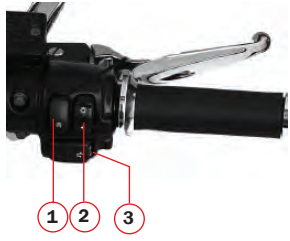
LUZ INTERMITENTES
Se enciende cuando los indicadores de dirección, los intermitentes, están en funcionamiento.

MANDOS PRINCIPALES
MANILLAR IZQUIERDO

1- Bocina: Presionar el pulsador rojo para hacer sonar el claxon.
2- Intermitente izquierdo. Deslizar el interruptor hacia la izquierda para indicar giro a la izquierda.
3- Selector luz de cruce o de carretera:
Luces cruce interruptor hacia abajo.
Luces larga distancia interruptor hacia arriba.

MANILLAR DERECHO

1- Arranque eléctrico: presione el botón del arranque por un máximo 5 seg. Si el motor no arranca, probar de nuevo después de aproximadamente 30 segundos.
2- Interruptor luces: Deslizar el interruptor a la izquierda hasta el 1º nivel, luz posición. Deslizar hasta el 2º nivel, luz cruce.
3- Intermitente derecho. Deslizar el interruptor hacia la derecha para indicar giro a la derecha.



DEPOSITO DE COMBUSTIBLE

Para abrir la tapa del compartimento del depósito de combustible:

1- Levantar la lengueta embellecedora.

2- Insertar llave en la cerradura y girarla hacia la derecha.

3- Dar vuelta a la izquierda al tapón y sacarlo fuera.

4- Colocar de nuevo el tapón, roscarlo en su lugar y cerrar la tapa del compartimento de nuevo.

CAPACIDAD DEL DEPOSITO

14 Litros

COMBUSTIBLE

NAFTA SIN PLOMO

STOP LA NAFTA ES UN COMBUSTIBLE ALTAMENTE INFLAMABLE

Cuando esté llenando el depósito de combustible, el vehículo debe de estar parado con el motor desconectado, en posición totalmente vertical, el compartimento completamente abierto, aléjese también de focos de calor y procure repostar en un lugar bien ventilado.

Evite el contacto del combustible con la piel, su inhalación o ingestión.

LLAVE DE PASO DE COMBUSTIBLE

POSICIÓN 0 (CERRADO)

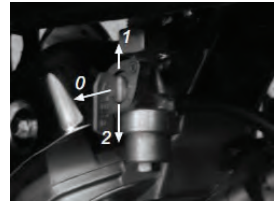
1.- Cuando la llave está en esta posición, el combustible no puede entrar al carburador.
2.- Esta es la posición de la llave cuando la motocicleta esté en estado de aparcamiento, o no tenga que ser utilizada.

POSICIÓN 1 (ABIERTO)

1.- Cuando la llave está en esta posición, el combustible puede entrar al carburador.
2.- Esta es la posición de la llave cuando la motocilceta tenga que ser usada.

POSICIÓN 2 (RESERVA)

1.- Cuando la llave está en esta posición, sólamente una pequeña cantidad del combustible puede entrar al carburador. Dicho estado de reserva no tiene que ser utilizado nunca, ya que puede ensuciar el carburador con los restos de suciedad acumulada dentro del mismo.



i La capacidad de reserva de esta motocicleta es de: 0.75 Litros.

COMO PONER EL MOTOR EN MARCHA ANTES DE EMPEZAR

Compruebe la existencia de gasolina dentro del deposito de combustible y revise los controles de nivel de aceite. Poner la moto sobre el caballete, y comprobar que está en un lugar estable. El conductor debe de permanecer a la izquierda del vehículo.

STOP NO poner el motor en marcha en una habitación mal aireada, con poca ventilación o sin el funcionamiento de un extractor de humos. El combustible contiene substancias venenosas que pueden causar la muerte.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR (Vea las ilustraciones en la pag. siguiente)

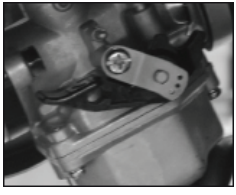
1- Gire la llave de paso del grifo de combustible a la posicion de Abierto.
2- Dar la vuelta a la llave de contacto hasta ponerla en la posición ON.
3- Colocar el cambio de marchas en posición neutral N.
4- Si el motor esta frío, accione el cebador del carburador a la posición 1
5- Si el motor ya está caliente, vuelva al cebador a la posición actual, posición 2
6- Sujetando bien el manillar, presionar el interruptor de puesta en marcha.

i NO ponga el motor a un régimen alto de revoluciones cuando esté frío. Se recomienda calentar el motor conduciéndolo despacio durante los primeros kilómetros.

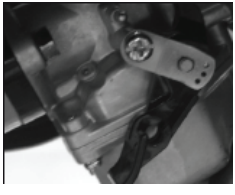
1- Gire la llave de paso del grifo de combustible a la posición de Abierto.

2- Dar la vuelta a la llave de contacto hasta ponerla en la posición ON.

3- Colocar el cambio de marchas en posición neutral N.



4- Si el motor esta frío, accione el cebador del carburador a posición 1".



5- Si el motor ya está caliente, vuelva el cebador a la posición 3.

6- Sujetando bien el manillar, presionar el interruptor de puesta en marcha A.

COMO USAR EL PEDAL DE PUESTA EN MARCHA MANUAL

1- Siga los pasos 1-5 del apartado PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR (pág 16).
2- Desplegar la palanca de arranque manual.

3- Colocar el pie en la palanca y accionarla hacia abajo firmemente.

STOP Devolver a su posición original la palanca después de que el motor se haya puesto en marcha. Puede ocasionarle heridas en su posición desplegada, ya que sobresale considerablemente de los contornos de su motocicleta.

NOTA: *Todos los vehículos que disponen de alarma y puesta en marcha remota, tendrán un tratamiento diferente.*

A estos vehículos no es necesario introducir la llave de contacto para ponerlos en marcha.

i Se recomienda no poner en marcha el motor de forma remota si esta frío.

1- Si el circuito de puesta en marcha (llave/control remoto) está en ON, cuando el motor esté parado, vaciará la batería de carga y acortará la vida de la misma.
2- Si para el vehículo a través del botón de paro remoto, ponga en OFF el interruptor de puesta en marcha.

⚠ AVISO
Ponga siempre OFF, el Control Remoto y la llave de puesta en marcha cuando el motor esté parado.

1- ON (PUESTA EN MARCHA)
- El motor debe ponerse en marcha.
-Los interruptores: bocina, luces, etc. están activos
- Las llaves no pueden ser retiradas.

2- OFF (APAGAR)
- El motor está apagado.
- Luces, bocina, etc. están inoperables
- Las llaves pueden sacarse.

3- LOCK – BLOQUEO DE MANUBRIO
- La dirección está bloqueada.
- Luces, claxon, etc. no se pueden usar.
- Las llaves pueden sacarse.

Gire la llave de contacto, con ello abre o cierra el circuito eléctrico, dando así energía al sistema de arranque.

No intente quitar la llave cuando el motor esté en funcionamiento. Puede provocar una rotura en la cerradura.

No intente quitar la llave cuando la moto esté rodando. Puede bloquear la dirección y provocarle un grave accidente.

OPERACIÓN DE BLOQUEO DE DIRECCIÓN (CLAUSOR)

1- Primero girar el manubrio hasta que haga tope.
2- Insertar la llave y girar desde OFF hasta LOCK.
3- Extraer la llave de la cerradura.

OPERACIÓN DE DESBLOQUEO DE DIRECCIÓN (CLAUSOR)

1- Insertar las llaves y dar la vuelta hasta la posición OFF.

Bloquee la dirección cuando deje su vehículo detenido. Trate de girar el manubrio para asegurarse que el vehículo quede bloqueado

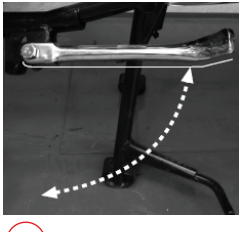
CONSEJOS SOBRE LA CONDUCCIÓN DE SU NUEVA MOTOCICLETA

1- Partiendo de la posición de estacionamiento, con su caballete desplegado y sobre una superficie estable.
2- Sujetar firmemente el manillar. Empuje el vehículo hacia adelante con el objeto de liberar la motocicleta del caballete.

No sujete el asiento para liberar el caballete central o caballete lateral.

3- Debe subirse al vehículo de modo que el asiento quede por debajo de la entrepierna. Con ambas manos en el manillar, inclinarlo a la izquierda con el pié derecho dentro la plataforma o estribos del vehículo hasta

equilibrarlo totalmente una vez sentado en el mismo.
4- Si se conduce con pasajero debe abrir los reposapiés, si no, deben permanecer cerrados.

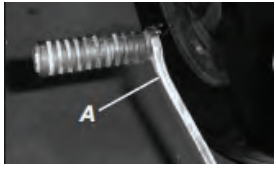


STOP No acelere súbitamente las revoluciones del motor en el momento de la puesta en marcha.

5- Para empezar a moverse, combine la acción entre el mando acelerador, el cambio de marchas y el embrague.

CAMBIO DE MARCHAS

Esta motocicleta tiene 5 marchas que serán seleccionadas a través del pedal de cambio A y acoplada mediante la palanca de embrague B que esta situada en la parte izquierda del manillar. El diagrama adjunto C le indica, aproximadamente, el momento en el que debe efectuar un cambio de marchas, teniendo como factores el recorrido y la velocidad.



A - Pedal de cambio de marchas

B - Mando embrague

Km Marcha	1	2	3	4	5
0-300	10	24	30	35	40
300-600	15	30	35	40	45
600-1000	15	30	40	45	50
1000-1500	15	35	45	50	60

C - Esquema cambio de marchas

AJUSTE DE LA VELOCIDAD

Girar el mando hacia atras para aumentar la velocidad.

Girar el mando en sentido contrario para reducir la velocidad.

SISTEMAS DE FRENADO

1- Girar el mando del acelerador en sentido contrario para reducir la velocidad.
2- Accione simultáneamente la palanca de freno delantero y pedal de freno trasero y reduzca la marcha progresivamente.

STOP Recuerde aplicar la frenada gradual y constantemente. Si no lo hace, corre el riesgo de perder adherencia en cualquiera de los dos ejes donde se actúa el frenado, asegurando así una peligrosa caída.

⚠ Si Ud. necesita parar en cuesta arriba, siempre use ambos frenos. No trate de mantener la posición parada con el mando acelerador solamente, ya que podría dañar el vehículo.

STOP Siempre debe frenar con antelación sobre suelo mojado, nieveo suelo helado, ya que los frenos necesitaran más tiempo para que surja efecto que si se tratase de suelo normal.

STOP No frene repetidamente durante las bajadas, puede provocar “fatiga” o desgaste excesivo en los frenos y puede provocar una caída y dañar su vehículo.

i Comprobar regularmente el nivel de liquido de frenos del sistema

CONSEJOS SOBRE EL ESTACIONAMIENTO

1- No acerque su vehículo a las paredes. No tendrá espacio para actuar sobre el.
2- No deje su vehículo dentro de su hogar, puede dañar el suelo. Coloque un cartón debajo y evitará posibles patinazos en caso de alguna pequeña fuga del sistema.
3- Nunca deje su vehículo desatendido en la calle, especialmente cuando esté con el motor en marcha o con la llave puesta.
4- No se siente sobre el vehículo mientras esté sobre el caballete principal.
5- Evite tocar cualquier parte que pueda estar caliente.

STOP Las partes externas de su motocicleta pueden estar muy calientes, puede sufrir graves lesiones y/o serias quemaduras.

ALARGUE LA VIDA DE SU MOTOCICLETA

Si Ud. quiere que su vehículo tenga una larga vida, es necesario que se tome las siguientes precauciones:

PRIMEROS 100 KMS.

Para los primeros 100 kms, conduzca despacio y frene suavemente. Evite frenadas súbitas y prolongadas. Esto asegura unas óptimas prestaciones y prolonga la vida de su vehículo.

PRIMEROS 500 KMS.

Para los primeros 500 Kms, no conduzca su vehículo a más velocidad que del 80% de su velocidad máxima.

ANTES DE LOS 1000 KMS.

Adapte la conducción de su vehículo a mayores velocidades (sujeto a las limitaciones de las leyes locales) una vez haya adquirido mayor experiencia y hasta que las máximas prestaciones se hayan conseguido.

CUIDA TU VEHICULO

Los controles efectuados regularmente son muy necesarios para mantener su vehículo en óptimas condiciones y ayudar en la prevención de posibles accidentes.

A continuación encontrará una larga y exhaustiva lista de muchos de los puntos que debe controlar de su nueva motocicleta.

CD CONTROL DIARIO

Recuerde siempre comprobar su vehículo antes de usarlo a diario.

CR CONTROLES REGULARES

Comprobar cada 6 meses que su vehículo esté en optimas condiciones.

CT CONTROL DE TALLER

Le recomendamos que ciertos controles difíciles sean realizados por el Servicio Asistencia más próximo. Estos controles están indicados con el siguiente anagrama

⚠ Roturas y/o accidentes pueden ocurrir si todos estos controles no se efectúan. Comprobar con mucha más frecuencia si el vehículo es usado bajo lluvia o en condiciones arenosas y/o polvorientas.

CD CONTROL DIARIO

SISTEMA FRENOS

- Comprobar la efectividad, el suave funcionamiento y la sensibilidad de respuesta.

NEUMÁTICOS

- Comprobar los golpes y otros daños sufridos por el neumático o la llanta.
- Asegurarse de que el desgaste del neumático se hace de forma igualada por toda su superficie.
- Comprobar la profundidad del dibujo en la banda de rodadura del neumático.

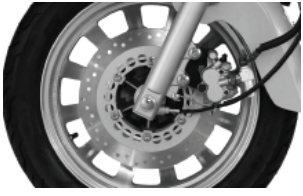
MOTOR

- Controlar a diario el nivel de aceite de motor.
- Comprobar ruidos no usuales.
- Comprobar la aceleración apropiada/desaceleración.

FRENOS

Comprobación disco freno.

- Comprobar desde atrás la fijación del sistema de freno.



(CT) CONTROL DE TALLER

Si el disco aparece fuertemente dañado, cambiarlo.

RELLENADO LÍQUIDO FRENOS

- Si el nivel de aceite está por debajo del mismo, rellenar con líquido de frenos DOT3, DOT4, Presionar el pedal de freno trasero hasta notar cierta resistencia y comprobar que continua con la resistencia apropiada. Ajustar la fuerza de presión de la maneta a través del tornillo a tal efecto dispuesto. Girando a la derecha para incrementar la distancia del desplazamiento o a la izquierda para disminuirlo. Asegúrese de que el tornillo de regulación de la presión esté siempre en perfecto contacto con el pistón del sistema de freno.

⚠ chequear el nivel de líquido de frenos existente en el depósito para evitar posibles fugas o grietas

(CD) CONTROL DIARIO

Al apretar la palanca de freno, este debe quedar bloqueado antes de que dicha palanca toque con la goma del puño.

ACEITE DEL MOTOR

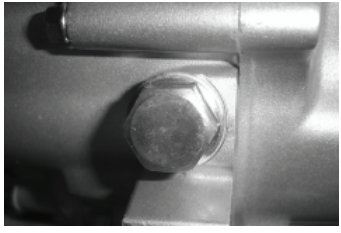
1- Extraiga la varilla del nivel de aceite.
2- Abrir el tapón del aceite. El aceite debe de estar entre el mínimo y el máximo nivel.
3- Rellenar con el aceite apropiado.

CD CONTROL DIARIO
Comprobar el nivel de aceite periódicamente.

⚠ El uso de aceite no sintético o de baja calidad puede dañar el motor.

CT CONTROL DE TALLER Recuerde cambiar el aceite de motor regularmente. ACEITE RECOMENDADO SAE 10W-40 o SAE 10W-50

CAMBIO DE ACEITE



1- Bajar el caballete central de la motocicleta, comprobar su estabilidad y que el terreno sea llano.
2- Colocar una bandeja debajo del motor.

2- Sacar el tapón de vaciado aceite (ver foto).
3- Vaciar el aceite. Será más fácil extraer el aceite cuando el motor esté a media temperatura.
4- Cambie el filtro de aceite.
5- Apretar el tornillo de vaciado
5- Poner despacio la cantidad adecuada de aceite en el motor.
6- Apretar el tornillo de llenado después de la operación.

STOP Deje enfriar un poco el motor antes de realizar cualquiera de estas operaciones. Tanto las partes del motor, como el aceite de su interior, pueden estar a muy altas temperaturas y pueden provocarle severas quemaduras.

FILTRO DE AIRE

El filtro de aire debe limpiarse aproximadamente cada 1.000 Km. Si el vehículo ha sido utilizado en condicio nes de lluvia o polvo, el filtro de aire deberá ser limpiado más a menudo, aprox. 500 Km.

⚠ Se debe reemplazar la espuma del filtro si se observa alguna rotura.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

1- Poner el vehículo sobre el caballete principal.
2- Sacar los tornillos que sujetan la tapa del filtro de aire.
3- Limpiar el filtro con líquido desengrasante y dejarlo secar unos minutos.
4- Impregnar la espuma del filtro con aceite especial.
5- Fijar la espuma y tapar.

⚠ Una mala fijación de la espuma del filtro puede permitir la entrada de polvo dentro del motor, afectando los principales elementos del mismo.

BATERÍA

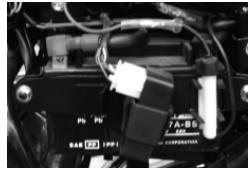
Comprobar la batería cada 1.000 Km.

COMPROBACIÓN DE LA BATERÍA

1- Asegurarse que el interruptor de la puerta en marcha está en OFF.
2- Abrir la tapa de la batería.
3- Rellenar la batería con agua destilada, excepto en aquellas baterías selladas que no necesitan inspección.

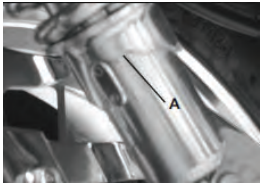
STOP Evitar salpicar y gotear fluido de la batería.

⚠ No forzar el compartimiento sellado de las baterías, podría inutilizarla completamente.



AMORTIGUADOR TRASERO

El muelle del amortiguador sirve para suavizar la vibración y puede ajustarse según las condiciones de carga de su motocicleta.
1- Poner el vehículo sobre el caballete principal.
2- Gire la abrazadera (A) hasta conseguir la altura deseada.
3- Verifique que los muelles de los dos amortiguadores están a la misma altura.



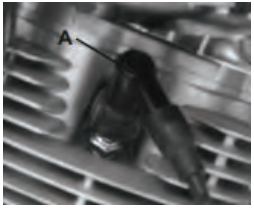
⚠ Los muelles de los amortiguadores derecho e izquierdo deben estar siempre a igual altura entre ellos. La diferencia entre los dos amortiguadores puede generar inestabilidad y desequilibrar la motocicleta.

BUJÍA

Comprobar la bujía cada 1000 km. Si está sucia, utilice un pequeño pincel metálico para limpiar el electrodo de la misma.

CAMBIO DE BUJÍA

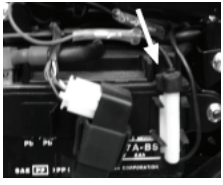
1- Desconecte la pipa de la bujía (A).
2- Extraiga la bujía del cilindro cuidando no entren residuos en el agujero.
3- Introduzca una nueva bujía y apriete con la herramienta adecuada.
4- Conecte otra vez la pipa a la bujía.



FUSIBLES

Si cualquier componente eléctrico no trabaja, esta trabajando erróneamente o el motor no se pone en marcha, comprobar los fusibles de su motocicleta.

COMPROBACIÓN DE LOS FUSIBLES



1- Abrir la tapa de la batería.
2- Sacar el fusible y comprobarlo.
3- Reemplazarlo si el mismo está en mal estado.

⚠ No usar fusibles no estandarizados o fusibles con intensidades incorrectas.

⚠ Los elementos eléctricos deberían reemplazarse solo con recambios originales o con marcas recomendadas por el constructor para asegurar unas correctas propiedades de la batería.
Si el fusible vuelve a estropearse tan pronto se haya reemplazado el anterior, acuda al distribuidor autorizado mas cercano inmediatamente. No enjuagar rigurosamente la periferia del fusible.

LAVADO DE SU VEHICULO

Una limpieza regular de su motocicleta, es muy importante para alargar al máximo la vida de la misma.
1- Limpiar la suciedad con un paño limpio mientras se esta lavando.
2- Utilizar detergente neutro y agua hasta quitar toda la sucidad.

3- Secar con un paño suave y limpio. Secar bien el caño de escape, caja filtro de aire y sistema eléctrico para prevenir oxidaciones y corto circuito.

STOP Recomendamos que si aplican mezclas de ceras para abrillantar, tengan cuidado con la pintura y las partes de plástico, debe repasarlos con mucho cuidado para evitar raspaduras y heridas por astillas.
- Limpiar el vehiculo una vez que el motor este frío.

i Se recomienda que el vehículo esté totalmente seco antes de ponerlo en marcha de nuevo.

STOP Se ruega una conducción lenta y con cuidado despues del lavado de su vehículo ya que las características de los frenos podrían verse afectadas por el agua residual y la humedad de la limpieza.

ALMACENAJE

STOP Cubrir el motor y el escape una vez que el motor este frío.

i Por favor, centre su atención en los siguientes puntos en caso de largos periodos de almacenaje.

1- Es muy importante dar una capa de aceite lubrificante en todas las zonas, para prevenir oxidaciones.
2- Para conservar la batería y reducir la perdida de electricidad, desmontar la batería y colocarla en sitio bien ventilado lejos de la exposición de la luz. Si UD. no planea dejarla por largo tiempo parada, no necesitará desmontar la batería, solo con desmontar el polo negativo es suficiente.
3- Recuerde vaciar toda la gasolina del carburador para prevenir oxidación.

DESPUES DE LA INACTIVIDAD

1- Lavar su vehículo.
2- Comprobar la carga de la batería y recargarla si fuese necesario.
3- Comprobar niveles de aceite y combustible.
4- Efectúe la comprobación de todas las partes y procédase su verificación antes de usar el vehículo.

⚠ Después de un largo periodo de no usarse, comprobar inicialmente la marcha de su vehículo a velocidades moderadas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MOTOR SPEEDLIGHT 150

Tipo..... Monocilíndrico 4T
Cilindrada..... 149 cc
Numero de Cilindros.....1
Sistema de refrigeración.....Aire
Diámetro y desplazamiento.....62 x 49.5 mm
Potencia estipulada.....9.4 HP / 9100 RPM
Par máximo.....9.5 Nm / 7500 r.p.m.
Sistema de arranque..... eléctrico + patada
Encendido electrónico.....CDI
Capacidad del depósito aceite.....1 litro

TRANSMISIÓN

Tipo de embrague.....Multidiscos bañado en aceite
Cambio de marchas.....5 velocidades
Tipo aceite transmisión.....SAE 85W90
Capacidad aceite transmisión.....Aprox. 100 cc

CHASIS

Suspensión.....Hidráulica
Freno delantero.....Disco
Freno trasero.....Tambor
Dimensiones neumático del.....110/90-16
Dimensiones neumáticos tras.....130/90-15

DIMENSIONES Y CAPACIDADES

Largo.....2225 mm
Ancho.....830 mm
Alto.....1025 mm
Distancia entre ejes.....1440 mm
Peso bruto.....145 kgs.
Pasajeros autorizados.....2
Máxima capacidad carga.....75 kgs.
Capacidad depósito gasolina.....14 litros

MOTOR SPEEDLIGHT 200

Tipo..... Monocilíndrico 4T
Cilindrada..... 199.7 cc
Numero de Cilindros.....1
Sistema de refrigeración..... Radiador de aceite
Diámetro y desplazamiento.....68 x 55 mm
Potencia estipulada.....17 HP / 9100 RPM
Par máximo.....15.5 Nm / 7500 r.p.m.
Sistema de arranque..... Eléctrico
Encendido electrónico.....CDI

ELEMENTO	NOTA	500 Km	2000 Km	4000 Km	6500 Km	8500 Km	10500 Km	15000 Km
Comprobación general		I	I	I	I	I	I	I
Elemento filtro aire		L	L	L	L	R	L	L
Bujía		L	I	I	R	I	R	I
Engrasar filtro aire		R	R	R	R	R	R	R
Carburador		I/L	I/L	I/L	I/L	I/L	I/L	I/L
Conjunto mando gas		I/R	I/R	I/R	I/R	I/R	I/R	I/R
Tornillería, grapas, clips, pasadores		I/A	I/A	I/A	I/A	I/A	I/A	I/A
Frenos delantero/trasero	Reemplazar si es necesario	I	I	I	I	I	I	I
Sistema suspensión		I		I		I		I
Conjunto embrague					I		I	
Aceite transmisión		I	I	I	R	R	R	R
Componentes eléctricos		I	I	I	I	I	I	I
Culata del cilindro					I/L		I/L	
Conjunto silencioso					I/L		I/L	
Cojinete rueda del. y tras,				I	R	I	R	I
Reglaje valvulas		I	A	I	I	A	I	I
Tubos de combustible				I		I		I
Aceite motor		R (1000Km)		Reemplazar cada 5000 Km.				
Rejilla de filtro de Aceite de motor							L	
Cadena								
Sensores de freno				I		I		I
A: Ajustar L: Limpiar I: Inspeccionar R: Reemplazar								

PROGRAMA DE ENGRASE PERIÓDICO

ELEMENTO / CONJUNTO	TIPO DE LUBRICANTE	Primeros 500 Km	Primeros 2000 Km	Primeros 4000 Km	Primeros 6500 Km	Primeros 8500 Km	Primeros 10500Km	Primeros 15000 Km	Primeros 20000 Km
Aceite motor 4T	SAE 10W40	R	R	R	R	R	R	R	R
Conjunto .manetas freno	Grasa multiusos Oks-400		R	R	R	R	R	R	R
Aceite horquilla	Aceite suspensión	I	I	I	I	I	I	I	I
Reenvio	Grasa litio Multiusos Oks-400				I	R	I	R	I
Conjunto.dirección	Grasa litio Multiusos Oks-400					I		I	
Cojinetes ruedas	Grasa litio Multiusos Oks-400				I	R	I	R	R
Conexiones sistema frenado	Grasa litio Multiusos Oks-400					I		I	
Terminales batería	Grasa normal	I	I	I	I	I	I	I	I
Líquido frenos	DOT 3 o DOT 4					R	CAMBIAR ANUALMENTE		
I: Inspeccionar R: Reemplazar									

PRONTUARIO DEL MANUAL

Desplazamiento manetas de freno.....15-25 mm-
Presión neumático delantero.....26 P.S.I
Presión neumático trasero.....26 P.S.I
Tipo de bujía .....
.....NGK D7EA/CHAMPION A8YC/NHSP/LD/D8RTC
Luz electrodos bujía.....0.6-0.8 mm
Batería.....12V-7Ah / YUASA / YT7L-BS
Luz principal/proyección cruce/larga.....12v-35/35w
Bombilla Freno del. / freno tras.....12v-21/5w
Bombillas intermitentes.....12v-10w
Fusibles.....10 Amp

RECOMENDACIONES PARA ASEGURAR Y OPTIMIZAR LAS CARACTERISTICAS DE SU VEHÍCULO.

- No poner en marcha el motor o usar el vehículo sin haber antes conectado la batería, ya que podrían dañarse severamente los componentes electrónicos.
- Si el vehículo no se va a usar en un periodo tiempo, desconectar el cable de la batería para evitar pérdidas eléctricas. Comprobar la batería cada dos semanas y recargarla si fuese necesario.
- Para un periodo largo de tiempo, sacar la batería del vehículo y recargarla al 100% bajo carga lenta al menos 24 horas. Cargar la batería cada mes si se guarda bajo temperaturas por debajo de los 5° C. Cargar cada dos semanas si se almacena por encima de los 5° C. Asegurarse que las baterías se guardan fuera del alcance de los niños.
- Almacenar las baterías en ambiente fresco, seco y fuera de los rayos solares.

RECOMENDACIONES PARA CALIBRAR EL CARBURADOR. TORNILLO REGULACION AIRE/PROCEDIMIENTO REGULACION TORNILLO DE LA MEZCLA

Paso 1: Hacer funcionar el vehículo bajo temperatura normal.

Paso 2: Ajustar el régimen de r.p.m. del motor a 1200 +/-100
Paso 3: Ajustar el tornillo regulación aire. De la posición "cerrado" girar el tornillo en dirección. El ajuste correcto es de 1 • vueltas (+/- 1/4 vuelta de regulación).
Paso 4: De nuevo ajustar las r.p.m. del motor a 1200 +/- 100

Nº	AVERÍA	CAUSA	SOLUCIÓN
1	PROBLEMAS EN LA PUESTA EN MARCHA	LA BUJÍA NO HACE CHISPA **1-** Bujía dañada o el capuchón de la misma estropeado o flojo **2-** Bujía sucia o húmeda **3-** CDI defectuoso y bobina estropeada **4-** El cable de alta tensión está abierto y hay cortocircuito **5-** Interruptor de la ignición defectuoso	**1-** Reemplazar. **2-** Limpiar y ajustar los electrodos a 0.5 mm. **3-** Reemplazar **4-** Reemplazar **5-** Reemplazar
		NO ENTRA COMBUSTIBLE AL CARBURADOR **1-** Obstrucción en el tubo desvaporizador de aire **2-** Obstrucción en la bomba presión del carburante **3-** Obstrucción en el tubo combustible o tubo respiradero defectuoso **4-** Válvula del flotador del carburador obstruida	**1-** Limpiar **2-** Limpiar y reemplazar **3-** Limpiar y reemplazar **4-** Reemplazar
		CARBURADOR **1-** El chiclé del starter está obstruido **2-** La junta entre el cuerpo del starter y el carburador tiene entradas de aire **3-** Juntas del carburador o junta tobera admisión tiene entradas de aire	**1-** Limpiar **2-** Comprobar y apretar tornillos, reemplazar junta **3-** Comprobar y reemplazar
		COMPRESIÓN MUY BAJA **1-** Excesivo juego del cilindro o de los aros del pistón **2-** Segmentos excesivamente rígidos **3-** Fugas de compresión en la junta caja cigüeñal, junta cilindro o culata **4-** Láminas de admisión estropeadas **5-** Electrodos de la bujía muy abiertos **6-** Pistón roto, con grietas o golpes	**1-** Reemplazar **2-** Reparar o cambiar **3-** Reparar o cambiar **4-** Cambiar **5-** Reparar o cambiar **6-** Reemplazar
2	EL MOTOR ARRANCA PERO SE PARA	**1-** Electrodos de la bujía cortocircuitando por depósitos de carbón **2-** CDI defectuoso o bobina de alta en mal estado	**1-** Limpiar **2-** Reemplazar
		3- Tubo carburante taponado **4-** Chiclés del carburador taponados o sucios **5-** Silencioso taponado.	**3-** Desatascar y limpiar **4-** Limpiar **5-** Limpiar

Nº	AVERÍA	CAUSA	SOLUCIÓN
3	RUIDOS DESDE EL INTERIOR DEL MOTOR	RUIDOS DESDE EL PISTÓN **1-** Pistón o cilindro desgastados **2-** Cámara de combustión con sedimentos de carbón **3-** Bulón del pistón, rodamiento, alojamiento bulón desgastados **4-** Los segmentos del pistón o ranuras desgastadas	**1-** Cambiar **2-** Limpiar **3-** Cambiar **4-** Cambiar
		RUIDOS DESDE EL CIGUEÑAL **1-** Desgaste o quemados los cojinetes del cigüeñal **2-** Alojamientos cojinetes quemados o desgastados	**1-** Reemplazar **2-** Cambiar
		RUIDOS DESDE EL FINAL DEL CAMBIO DE MARCHAS **1-** Engranajes desgastados o con rozaduras **2-** Cojinete eje motor o eje posterior desgastados	**1-** Cambiar **2-** Cambiar
4	AL MOTOR LE FALTA POTENCIA	**1-** Desgaste excesivo del cilindro y aros **2-** Aros agarrotados, clavados **3-** Fugas en las juntas de estanqueidad aceite cigüeñal **4-** Electrodos de la bujía incorrectos **5-** Filtro del aire atascado **6-** Flotador depósito gasolina desajustado **7-** Esponja filtro aire sucio **8-** Aspiración de aire desde el tubo de entrada **9-** Excesiva mezcla carburante/aire debido a un defecto del sistema starter	**1-** Reemplazar **2-** Cambiar **3-** Reemplazar **4-** Ajustar o reemplazar **5-** Limpiar o cambiar **6-** Ajustar o reemplazar **7-** Limpiar **8-** Reapretar o cambiar **9-** Cambiar
5	EL MOTOR SE CALIENTA EN EXCESO	**1-** Excesivo carbón depositado sobre la corona del pistón **2-** Nivel del flotador demasiado bajo en su cámara **3-** Entrada de aire desde tubo entrada aire **4-** Utilización de aceite motor, incorrecto **5-** Utilización incorrecta de la bujía **6-** Silencioso taponado	**1-** Limpiar **2-** Cambiar y limpiar **3-** Reapretar o cambiar **4-** Cambiar **5-** Cambiar **6-** Limpiar y cambiar

Nº	AVERÍA	CAUSA	SOLUCIÓN
1	RALENTÍ Y PROBLEMAS DE BAJA VELOCIDAD	**1-** El chiclé principal o el chiclé del aire están taponados o sueltos **2-** Entrada de aire por la junta del carburador, junta tubo aspiración o starter **3-** Chiclé entrada carburante está obturado. **4-** La aguja de cierre de entrada de gasolina no está totalmente cerrada	**1-** Comprobar y limpiar **2-** Comprobar y limpiar **3-** Comprobar y limpiar **4-** Comprobar y cambiar
2	PROBLEMAS A MEDIA Y ALTA VELOCIDAD	**1-** El chiclé principal o el chicle de aire están obturados **2-** La aguja del chiclé principal está agarrotada y sucia **3-** El nivel del carburante está mal regulado **4-** El estrangulador de la gasolina no trabaja correctamente **5-** El filtro de la gasolina está taponado	**1-** Comprobar y limpiar **2-** Limpiar o cambiar **3-** Comprobar y limpiar **4-** Cambiar **5-** Limpiar o cambiar
3	DERRAMES DE GASOLINA Y FLUCTUACIONES EN EL NIVEL	**1-** La aguja está quemada o estropeada **2-** El muelle de la campana está roto **3-** El nivel del carburante está mal regulado **4-** El estrangulador de carburante no trabaja correctamente **5-** El nivel de carburante ha de ser un poco mas bajo o un poco mas alto	**1-** Cambiar **2-** Cambiar **3-** Comprobar o cambiar **4-** Revisar y ajustar **5-** Ajustar

Nº	AVERÍA	CAUSA	SOLUCIÓN
1	LA POTENCIA DE FRENADO ES ESCASA	**1-** Fugas de líquido de freno en el sistema de frenos **2-** Pastillas de freno quemadas **3-** Pastillas de freno con aceite en su superficie **4-** Disco de freno quemado **5-** Burbujas de aire dentro de los latiguillos de freno **6-** Zapatas de freno sucias de aceite **7-** Las superficies metálicas de fricción están sucias de aceite **8-** Tambor excesivamente quemado **9-** Demasiada holgura de la maneta de freno	**1-** Reparar o cambiar **2-** Reemplazar **3-** Limpiar pastillas y disco de freno **4-** Reemplazar **5-** Sangrar latiguillo y apretar freno **6-** Cambiar **7-** Cambiar **8-** Cambiar **9-** Reajustar
2	LOS FRENOS "SILBAN"	**1-** Partículas de carbón en superficie de las pastillas de freno **2-** Desgaste inclinado de las pastillas de freno **3-** Cojinete de las ruedas en mal estado **4-** Pastillas de freno quemadas **5-** Elementos estraños en el líquido de frenos **6-** Bombín pinza freno obstruido **7-** Superficie de freno de las zapatas vidriado **8-** Eje delantero o eje trasero flojos **9-** Zapatas quemadas	**1-** Lijar pastillas freno para limpiarlas **2-** Modificar y montar **3-** Cambiar **4-** Cambiar **5-** Reemplazar líquido frenos **6-** Desmontar y limpiar **7-** Lijar tambor freno **8-** Apretar según normas **9-** Cambiar
3	RECORRIDO EXCESIVO EN LAS MANETAS DE FRENO	**1-** Aire dentro circuito de frenos **2-** Insuficiente líquido de frenos **3-** líquido de frenos defectuoso o gastado **4-** Tope maneta freno desgastado **5-** Zapatas o tambor excesivamente gastadas	**1-** Purgar y rellenar **2-** Añadir líquido frenos **3-** Reemplazar **4-** Cambiar **5-** Cambiar
4	FUGAS DE LÍQUIDO DE FRENO	**1-** Uniones del circuito de freno sin apretar correctamente **2-** Latiguillos freno dañados **3-** Tóricas bombines pinza freno desgastadas	**1-** Reparar o cambiar **2-** Cambiar **3-** Cambiar
5	FRENOS AGARROTADOS	**1-** Partes móviles de los frenos oxidados	**1-** Reemplazar

Nº	AVERÍA	CAUSA	SOLUCIÓN
1	CHISPA POBRE O SIN CHISPA	**1-** CDI defectuoso o también la bobina de alta **2-** Bujía defectuosa **3-** Stator del volante magnético defectuoso **4-** El cable masa desconectado	**1-** Cambiar **2-** Cambiar **3-** Cambiar **4-** Conectar y reapretar
2	BUJÍA SUCIA DE CARBONILLA	**1-** Mezcla demasiado rica **2-** Ralentí demasiado alto **3-** Gasolina incorrecta **4-** Suciedad en filtro aire **5-** Bujía floja **6-** Gasolina incorrecta	**1-** Ajustar carburador **2-** Ajustar carburador **3-** Cambiar **4-** Limpiar **5-** Cambiar o apretar **6-** Cambiar
3	EL VOLANTE MAGNÉTICO NO CARGA	**1-** Cable positivo cortocircuitado o conexiones flojas **2-** Cortocircuito o bobina rota **3-** Regulador o rectificador defectuosos	**1-** Cambiar y reapretar **2-** Reemplazar **3-** Cambiar
4	EL VOLANTE MAGNÉTICO CARGA POCO	**1-** Cableado roto, cortocircuitado o poco apretado **2-** La bobina está comunicada **3-** Regulador o rectificador estropeado **4-** Placas de la batería defectuosas o comunicadas	**1-** Cambiar, apretar **2-** Cambiar **3-** Cambiar **4-** Cambiar
5	EL PULSADOR DE PUESTA EN MARCHA NO FUNCIONA	**1-** La batería está baja de voltaje-amperaje **2-** Los contactos están defectuosos **3-** Las escobillas del motor arranque no están bien colocadas **4-** El relé arranque está defectuoso **5-** El piñón arranque está defectuoso **6-** Circuito eléctrico de los frenos delantero/trasero en mal estado	**1-** Cambiar o recargar **2-** Limpiar y apretar **3-** Cambiar o reparar **4-** Reemplazar **5-** Cambiar **6-** Cambiar
6	VOLANTE MAGNÉTICO SOBRECARGADO	**1-** Placas internas de la batería comunicadas **2-** Regulador o rectificador estropeado **3-** Regulador o rectificador con toma a tierra defectuoso	**1-** Reemplazar **2-** Cambiar **3-** Limpiar y reapretar

Nº	AVERÍA	CAUSA	SOLUCIÓN
1	LA BATERÍA SE DESCARGA MUY RÁPIDAMENTE	**1-** El método de carga de la misma no es correcto **2-** Apagar las luces usando el interruptor de paro súbito y dejar la llave de contacto en ON, puede ser una causa de la descarga súbita de la batería **3-** El interruptor de puesta en marcha (con el control remoto y llave puesta en marcha) permanecen en ON **4-** Las placas de la batería han sufrido excesivo desgaste debido a una carga excesiva **5-** La batería tiene un cortocircuito debido a los sedimentos originados por incorrecto electrolito **6-** La batería es demasiado vieja	**1-** Comprobar volante magnético, regulador y sus circuitos y conexiones **2-** Apagar la luces al apagar el contacto **3-** El contacto deberá de apagarse cuando el motor no funcione **4-** Cambiar batería **5-** Cambiar batería **6-** Cambiar batería
2	POLARIDAD INVERTIDA	**1-** La batería fue conectada con los bornes al revés	**1-** Cambiar batería y asegurarse de conectar los bornes correctamente

Nº	AVERÍA	CAUSA	SOLUCIÓN
1	LAS RUEDAS VIBRAN	**1-** La llanta está torcida **2-** Cojinetes de las ruedas desgastadas **3-** Neumáticos defectuosos o incorrectos **4-** Tuerca y eje de rueda flojos **5-** Tuerca apriete amortiguadores floja **6-** Casquillo soporte motor gastado **7-** Tuercas o tornillo soporte motor flojos	**1-** Cambiar **2-** Cambiar **3-** Cambiar **4-** Reapretar o cambiar **5-** Reapretar o cambiar **6-** Cambiar **7-** Reapretar
2	LAS SUSPENSIONES SON MUY BLANDAS	**1-** Los muelles de los amortiguadores son flojos **2-** Pérdidas de aceite de la suspensión	**1-** Cambiar **2-** Cambiar
3	LAS SUSPENSIONES SON MUY DURAS	**1-** Falta aceite en la suspensión **2-** El separador del brazo basculante está gastado	**1-** Rellenar **2-** Cambiar
4	LAS SUSPENSIONES HACEN RUIDO	**1-** Falta de grasa en uniones **2-** Tuercas flojas en suspensiones	**1-** Engrasar **2-** Reapretar

SPEEDLIGHT 150/200

Zanella

Administración Central - Planta Industrial Caseros
Juan Zanella 4437, Caseros, Pcia. de Buenos Aires (B1678AZE)
Tel./ Fax: (54-11) 4716-8200 / 2900
www.zanella.com.ar - info@zanella.com.ar

La empresa se reserva el derecho
de realizar modificaciones sin previo aviso

Manual SPEEDLIGHT 150-200 / 2013_Edición N°1